

Совет Безопасности

Distr.: General
21 November 2007
Russian
Original: English

Письмо Председателя Совета Безопасности от 21 ноября 2007 года на имя Генерального секретаря

Имею честь сообщить Вам, что доклад, представленный Вами 27 сентября 2007 года во исполнение пункта 5 резолюции 1762 (2007) (S/2007/568), был доведен до сведения Совета Безопасности.

Члены Совета Безопасности приняли к сведению содержание доклада и, в частности, меры, которые были приняты Вами согласно пункту 5 резолюции 1762 (2007) для «обеспечения надлежащего распоряжения архивами и другим имуществом Комиссии Организации Объединенных Наций по наблюдению, контролю и инспекциям (ЮНМОВИК) согласно процедурам, обеспечивающим, в частности, чтобы касающаяся распространения чувствительная информация или информация, переданная государствами-членами в конфиденциальном порядке, хранилась под строгим контролем». Члены Совета одобряют общие процедуры хранения документации, изложенные в докладе.

Что касается вопросов, затронутых в пункте 35 Вашего доклада, то члены Совета Безопасности предлагают ограничить доступ к хранящейся в архивах ЮНМОВИК «конфиденциальной» информации на 30 лет, а доступ к «строго конфиденциальной» информации — на 60 лет.

По истечении указанного периода Генеральный секретарь каждые пять лет будет проводить обзор конфиденциальной и строго конфиденциальной информации. Если информация была представлена в конфиденциальном порядке государством-членом, Генеральный секретарь будет консультироваться с этим государством-членом. После этого обзора Генеральный секретарь будет иметь право выносить Совету Безопасности в соответствии с процедурой отсутствия возражений рекомендации относительно рассекречивания информации.

Члены Совета Безопасности поддерживают также предоставление досрочного доступа к архивам государствам-членам и соответствующим международным организациям, таким, как Международное агентство по атомной энергии (МАГАТЭ), Организация по запрещению химического оружия и Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде, на индивидуальной основе после тщательного рассмотрения оснований для предоставления такого доступа. Совет предлагает Генеральному секретарю назначить, с одобрения Совета, специальный комитет в составе трех человек, который выносил бы в каждом отдельном случае рекомендацию относительно предоставления такого доступа. Рекомендации этого комитета направлялись бы Совету в соответствии с процедурой отсутствия возражений.

07-60934 (R) 231107 231107

Члены Совета Безопасности также рекомендуют Секретариату оперативно и с минимальными затратами передать правительству Ирака все имущество ЮНМОВИК, которое не является «чувствительным» с точки зрения распространения или на которое не распространяются экспортные ограничения. Имуществом, которое является «чувствительным» или на которое распространяются ограничения, следует как можно скорее распорядиться должным образом в консультации с государством или организацией, у которых было приобретено это имущество, или же которые безвозмездно предоставили такое имущество.

Члены Совета Безопасности отмечают содержащееся в резолюции 1762 (2007) требование о том, чтобы Генеральный секретарь перечислил все свободные от обязательств средства, не использованные для оплаты непогашенных счетов или покрытия расходов, связанных с хранением документации и распоряжением имуществом, в Фонд развития Ирака, и в этой связи отмечают далее уже произведенное Организацией Объединенных Наций перечисление суммы в 25,1 млн. долл. США. Если после выполнения задач, изложенных в резолюции 1762 (2007), часть зарезервированной суммы в 12 млн. долл. США останется неизрасходованной, члены Совета настоятельно призывают как можно скорее перечислить эту сумму в Фонд развития Ирака. Члены Совета просят ежеквартально представлять им информацию о соответствующих расходах Организации Объединенных Наций.

Члены Совета Безопасности приветствуют продолжающиеся усилия Генерального секретаря и сотрудников Секретариата Организации Объединенных Наций по надлежащему и скорейшему распоряжению архивами и другим имуществом ЮНМОВИК. Члены Совета просят ежемесячно представлять им информацию о закрытии ЮНМОВИК в порядке, предусмотренном в резолюции 1762 (2007). Члены Совета просят также представить им информацию о том, какие меры Секретариат намерен принять для обеспечения повышенной физической безопасности архивов, в том числе документов, содержащих касающуюся распространения чувствительную информацию.

(*Подпись*) Р. М. Марти М. **Наталегава**
Председатель Совета Безопасности